

T43c

小组提炼出的五个主要问题 / **The major issues identified by the workshop**

1	多极还是单极世界，发展一个全球自由市场还是发展一个有地区农业政策的区域经济体。尤其是农业在贸易政策中的地位。	Multipolar versus unipolar world, development of one free global market versus development of regional economic blocks with regional ag. policies. Special position of ag. in trade policies.	un monde multipolaire versus un monde unipolaire, developpement d un marche libre global versus une organisation en bloc economiques regionaux disposant de leurs politiaue agricole. Statut particulier de l agriculture dans les accords commerciaux
2	金融危机、经济危机与自由贸易：价格波动影响（贫困）农户与消费者，什么样的政策以及哪一级政府能够预测和应对类危机？	Financial crises, economic crises, free trade: higher price volatility which affects (poor) farmers and poor consumers. What are good policies to anticiapte or remedy these crises and at what level of governance?	Crises financieres, crises economiques, liberalisation des echanges : une volatilite plus elevee des prix qui affecte particulierement les paysans et les consommateurs pauvres. Quelles sont les bonnes politiques pour anticiper ou remedier a ces crises et quel nivequ de gouvernance ?
3	食品安全与可持续的资源管理：在需求的增长及资源的可持续性压力下，如何保障食品安全？什么样的政策能够达到平衡？	food security and sustainable management of resources: how can food security be obtained with growing demand and at the same time a sustainable management of resources be secured? What policies to fid a balance	Securite alimentaire et gestion durable des ressources: comment assurer la securite alimentaire face a une demande croissante et assurer une gestion durable des ressources ? Quelles politiques pour atteindre l equilibre ?
4	农业与农村发展的联系：如何整合农业与农村发展政策？欧洲和中国的实践经验交流。	Ag. and RD are connected by definition. Integration of ag. and RD policies? Exchange of practices between Europe and China?	L'agriculture et le developpement rural sont inseparables. Commente integrer les politiques d qgriculture et de developpement rural ? Echange de pratiques entre l Europe et la Chine.

Meeting of the Chinese and European prime movers of the China-Europa Forum - July 22 - 24, 2009 Paris

5	城镇化导致城镇和农村产生隔阂，如何在城镇居民中倡导和促进农村发展？	Urbanisation leads to urban attitude towards ag. and rural areas and disconnection between citizens and rural areas. RD starts in the cities	L'urbanisation conduit a une perception urbaine de l agriculture et de l espace rural et deconnecte les citoyens et l espace rural. un bon developpement rurl commence dans les villes.
优先行动方案 / Priority actions			
1	合作提出议题，为每个议题准备基本的文件，并在网页上汇集背景信息。	Eloborate the priorities,one page per priority to have basic document; collect background information per priority for website	Elaborer les priorites: une page par priorite pour disposer d un document de base. Collecter des informations de base pour chaque priorite pour le site web
2	创建论坛网站	Create a webpage on the Forum's website	Créer la page web de l atelier sur le website du forum
3	在中国和欧洲筹备 2010 年的小组会和论坛：议题、汇集最好和最坏的做法	Preparation in China and Europe for the 2010 workshop and Forum: debates, collection of best and worst practices.	Preparation en Chine et en Europe pour l atelier 2010 et le forum: debats, collection des meilleures et des pires pratiques